

PROVISIONAL

UN LIBRARY

مجلس الأمن



S/PV.2871

27 July 1989

JUL 26 1989

ARABIC

UN/ISA COLLECTION

محضر حربي مؤقت للجلسة الحادية والسبعين بعد الالفين والثلثمائة

المعقودة بالمقر، في نيويورك، يوم الخميس ٢٧ تموز/يوليه ١٩٨٩، الساعة ١٦/٤٠
الرئيس: السيد بيتش (يوغوسلافيا)

- الاعضاء:**
- اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية: السيد لوزينسكي
 - اثيوبيا
 - البرازيل
 - جمهورية الصين الشعبية: السيد تشينغ تشي
 - السلفيتال
 - الصين
 - فرنسا
 - كندا
 - كولومبيا
 - ماليزيا
 - الولايات المتحدة الأمريكية: السيد بيرتش
 - نيبال
 - الولايات المتحدة الأمريكية: السيد اوكون

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللفات الأخرى. وسيطع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات. وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع الى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات: Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه.

افتتحت الجلسة في الساعة ١٦/٤٠

اقرار جدول الاعمال

أقر جدول الاعمال .

امريكا الوسطى : الجهود الرامية الى تحقيق السلم

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يجتمع مجلس الامن على أساس

التفاهم الذي تم التوصل اليه في مشاورات المجلس السابقة .

أمام أعضاء المجلس الوثيقة S/20752 التي تتضمن مشروع قرار أُعد خلال

مشاورات المجلس ، وأمام أعضاء المجلس أيضا تقرير الأمين العام الوارد في الوثيقة S/20699 .

وطبقا لما تم الاتفاق عليه في مشاورات المجلس السابقة ، يشرفني أن أعرض

مشروع القرار بالنيابة عن جميع أعضاء المجلس .

وكما يعلم أعضاء المجلس فإن المبادرة الخاصة باعتماد مشروع القرار في

المجلس اضطلع بها بعض أعضاء المجلس . وبعد مشاورات مكثفة واثباتية أمكن التوصل

الى اتفاق بشأن نص يحظى بتوافق آراء أعضاء مجلس الامن .

وكما تبين أثناء المشاورات ، فإن الهدف الاساسي من مشروع القرار هو أن يقدم

المجلس تأييده الكامل الى بلدان أمريكا الوسطى الخمسة والى رؤسائها الخمسة

للاستمرار في جهودهم لتحقيق سلم وطيء ودائم في أمريكا الوسطى .

ويقدم مشروع القرار كذلك تأييد المجلس الكامل للأمين العام كي يواصل مهمة

المساعي الحميدة بالتشاور مع مجلس الامن دعما لحكومات أمريكا الوسطى في جهودها

الرامية الى تحقيق الاهداف المبينة في اتفاق غواتيمالا .

أفهم أن المجلس مستعد للشروع في التصويت على مشروع القرار المعروض عليه .

وما لم أسمع اعتراضا فساطرح مشروع القرار للتصويت الان .

حيث أنه لا يوجد اعتراض ، فقد تقرر ذلك .

أجرى التصويت برفع الايدي .

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، اشيوبيا ، البرازيل ، الجزائر ، السنغال ، الصين ، فرنسا ، فنلندا ، كندا ، كولومبيا ، ماليزيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، نيبال ، الولايات المتحدة الأمريكية ، يوغوسلافيا .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : هناك ١٥ صوتا مؤيدا . وبهذا اعتمد مشروع القرار بالاجماع باعتباره القرار ٦٣٧ (١٩٨٩) . اعطي الكلمة الآن لاعضاء المجلس الذين يرغبون في الادلاء ببيانات بعد التصويت . السيد اكون (الولايات المتحدة الامريكية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يسر الولايات المتحدة أن تشارك في اعتماد مشروع القرار هذا دعما لجهود أمريكا الوسطى في سبيل تحقيق الديمقراطية والسلام .

ونعتقد أن هذا القرار يبين ويؤيد ثلاثة عناصر هامة جدا في عملية السلم في أمريكا الوسطى . وهذه العناصر هي : أولا ، المكانة المركزية لتنفيذ مبادئ وأحكام اتفاقي اسكيبولاس وتيسورو من أجل تحقيق السلم وإقامة الديمقراطية في أمريكا الوسطى . ثانيا ، الحاجة الملحة الى اجراء انتخابات حرة ونزيهة وعملية انتخابات في نيكاراغوا لفتح الباب أمام التحرك الاقليمي نحو السلم والديمقراطية والتنمية . ثالثا ، أنه يجب على الدولتين اللتين تقدمان حتى الآن المساعدات القتالة الى القوات المتمردة في المنطقة ، واقصد بذلك الدعم الذي تقدمه كوبا ونيكاراغوا الى جبهة فارابونديو مارتي للتحرير الوطني ، أن تمتنعا عن تقديم هذه المساعدة وأن تعلننا أنها تنبذان هذه الممارسات وتؤيدان استخدام الوسائل السياسية والمصالحة الوطنية وحدها كما ورد في اتفاق اسكيبولاس .

وتتطلع الولايات المتحدة الى تقارير الامين العام بشأن جهود ونتائج بعثة الامم المتحدة لمراقبة الانتخابات في نيكاراغوا . ونعتقد أن هذه البعثة يمكن ان تعزز فرص اجراء انتخابات حرة ونزيهة في نيكاراغوا .

(السيد اكويو في الولايات المتحدة الامريكية)

ومع أن الولايات المتحدة لاحظت أنه حتى هذا التاريخ ، امتنعت حكومة شيكاراغوا عن فتح الباب أمام العملية السياسية وفقا لنهج وروح التزاماتها بموجب اتفاق سيكيولاس وتيسورو ، فإننا نشيد بقرارها باجراء الانتخابات في شباط/فبراير ١٩٩٠ ، ونعلن مرة أخرى عزمنا على احترام نتائج هذه الانتخابات اذا جرت بطريقة حرة ونزيهة .

واننا نحث حكومة نيكاراغوا على أن تبدأ في عملية حوار ايجابي مع المعارضة لوضع شروط انتخابات حرة . ونحيط علما بأن المعارضة السياسية تعهدت بالمشاركة في الانتخابات على الرغم من عدم ارتياحها للقواعد الحالية ، وبالتالي فإن ممارسات التخويف الحالية تتعارض كلية مع تحقيق الوفاء بالمبادئ الديمقراطية والالتزامات .

علاوة على ذلك ، فإننا ندعو حكومتنا نيكاراغوا وكوبولاس إلى أن تتكفأ عن تزويد متمردي جبهة فارابونديو مارتي للتحرير الوطني في السلفادور بالأسلحة والذخائر والتمويل الآمن والمساعدة القتالة الأخرى . وهي العملية التي استمرت لتتسع لسنوات متتالية .

الآن . إن دعم القوات غير النظامية في السلفادور أودي بحياة العديد من المواطنين في السلفادور وأحبط رغبتهم في السلم والديمقراطية والتنمية ولا يزال يقوض اشفاقات السلام في أمريكا الوسطى . وتمشيا مع روح ونهج هذا القرار واتفاق سيكيولاس وتيسورو فإننا ندعو جميع البلدان الى مساعدة حكومات أمريكا الوسطى في ضمان الاختزام الكامل لحقوق الانسان في الوقت الذي تسعى فيه هذه الحكومات الى تحقيق تسوية سلمية دائمة .

ان حكومتنا تشيد بجهود الامين العام من أجل اجازة الوفاق بين الطرفين من التمتع بديمقراطية السلم الذي التزمت حكومات أمريكا الوسطى بتحقيقه . ولذلك كان فنن ندو اعيه سفير الولايات المتحدة أن تؤيد ذلك القرار .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) اني غي في السلك هو المجلس فكله في المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله ايضا .

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٥٠ قمتما تليهما واللتان

اعمال اللجنة في البند المدرج في جدول أعماله ايضا .